

Sensortester Digital

Testgerät für digitale Sensoren

Tester for digital sensors

Testeur de détecteurs numériques



11084377



Baumer Electric AG · CH-8501 Frauenfeld
Phone +41 (0)52 728 1122 · Fax +41 (0)52 728 1144

Canada
Baumer Inc.
CA-Burlington, ON L7M 4B9
Phone +1 (1)905 335-8444

Italy
Baumer Italia S.r.l.
IT-20090 Assago, MI
Phone +39 (0)2 45 70 60 65

China
Baumer (China) Co., Ltd.
CN-201612 Shanghai
Phone +86 (0)21 6768 7095

Singapore
Baumer (Singapore) Pte. Ltd.
SG-339412 Singapore
Phone +65 6396 4131

Denmark
Baumer A/S
DK-8210 Aarhus V
Phone +45 (0)8931 7611

Sweden
Baumer A/S
SE-56133 Huskvarna
Phone +46 (0)36 13 94 30

France
Baumer SAS
FR-74250 Fillinges
Phone +33 (0)450 392 466

Switzerland
Baumer Electric AG
CH-8501 Frauenfeld
Phone +41 (0)52 728 1313

Germany
Baumer GmbH
DE-61169 Friedberg
Phone +49 (0)6031 60 07 0

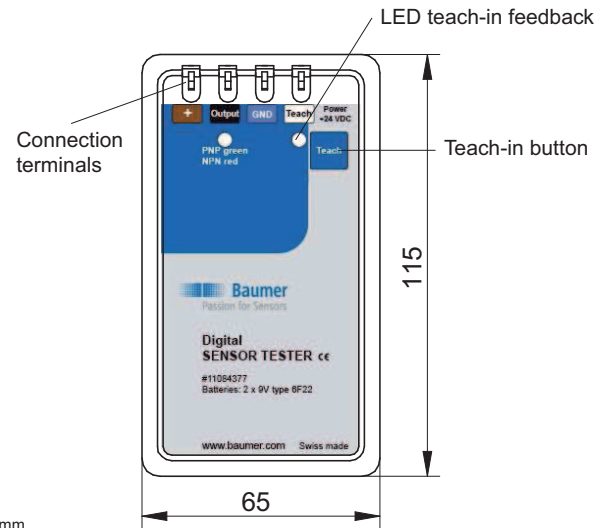
United Kingdom
Baumer Ltd.
GB-Watchfield, Swindon, SN6 8TZ
Phone +44 (0)1793 783 839

India
Baumer India Private Limited
IN-411038 Pune
Phone +91 20 2528 6833/34

USA
Baumer Ltd.
US-Southington, CT 06489
Phone +1 (1)860 621-2121

www.baumer.com/worldwide

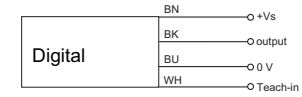
Abmessungen Dimensions Dimension



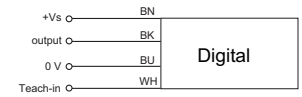
- Alle Masse in mm
- All dimensions in mm
- Toutes les dimensions en mm

Anschluss Connection Connexion

Sensor tester



Sensor



Technische Daten

Technical data

Données techniques

Stromversorgung (Batterie/Netzgerät)	Power supply (battery/power supply unit)	Tension d'alimentation (batterie/bloc d'alimentation)	18 VDC/24 VDC
Verpolungsfest	Reverse polarity protection	Protégé contre inversion polarité	ja/yes/oui
Kurzschlussfest	Short circuit protection	Protégé contre courts-circuits	ja/yes/oui
Digitale Ausgang PNP	Digital output PNP	Sortie numérique PNP	LED grün/green/verte
Digitale Ausgang NPN	Digital output NPN	Sortie numérique NPN	LED rot/red/rouge
Gehäusematerial	Housing material	Matériau du boîtier	ABS
Schutzart	Protection class	Classe de protection	IP 64
Arbeitstemperatur	Working temperature	Température de fonctionnement	0...+40 °C
Spannungsversorgung	Power supply	Fourniture de puissance	2 x 9V type 6F22 / 50 mA
Eingang für Netzgerät	Input for power supply unit	Entrée pour alimentation	24V / 300 mA
Batterielebensdauer	Battery life	Autonomie de la batterie	approx 7h/50 mA

Sensor Voraussetzungen

Sensor conditions

Contidions du détecteur

Betriebsspannungsbereich +Vs	Voltage supply range +Vs	Tension d'alimentation +Vs	10...30 VDC
Ausgangssignal	Output signal	Signal de sortie	PNP, NPN
Lastwiderstand	Load resistance	Résistance de charge	< 100 kOhm

Technische Änderungen vorbehalten / Technical specifications subject to change / Sans réserve de modifications techniques

Anwendung

Test- und Konfigurationsgerät für alle digitalen PNP/NPN Sensoren mit ca. 18 V Speisespannung.

Anschluss

Der Sensor wird über die Anschlussklemmen mit der Speisung +Vs (Braun), GND (Blau), Output analog oder digital (Schwarz) und der optionalen Teach-in Leitung (Weiss) mit dem Sensor-Testgerät verbunden.

Digitale Funktion

Das Sensor-Testgerät muss für die digitale Funktion nicht eingeschaltet werden, es detektiert automatisch ob ein PNP oder NPN Typ angeschlossen ist. Die LED der digitalen Schaltzustandsanzeige leuchtet grün bei PNP und rot bei NPN.

Teach-in

Sensoren mit integriertem Teach-in Eingang können mit dem Sensor- Testgerät über die Taste „Teach“ konfiguriert werden. Hierbei wird der Teach-in Anleitung des jeweiligen Sensors befolgt.

Batteriewechsel

Mit einem Kreuzschlitz- Schraubendreher werden die beiden Schrauben unten im Gehäuse gelöst und der Deckel entfernt. Die Batterien können gegen 2 Stk. 9V 6F22 Batterien ausgetauscht werden.

Application

Test- and configuration device for digital PNP/NPN sensors with approx. 18 VDC supply voltage.

Connection

The sensor has to be connected on the terminals of the tester with supply + Vs (brown), GND (blue), output analog or digital (black) and the optional Teach-in cable (white).

Digital function

For the numerical function, the sensor tester detects automatically the sensor output circuit (PNP or NPN). The LED for the digital output lights green for PNP and red for NPN output.

Teach-in

Detectors with a Teach-in input can be configured by using the button "Teach". The Teach-in instructions of the sensor has to be followed.

Changing the battery

By using a screwdriver can be released the two screws underneath the unit to remove the cover. The batteries can be replaced by two 9V batteries, type 6F22.

Utilisation

Appareil pour tester et configurer tous les détecteurs PNP/NPN numériques avec une tension d'alimentation de 18 V.

Raccordement

Le détecteur est raccordé au testeur aux bornes d'alimentation +Vs (brune), GND (bleue), à la borne de sortie analogique ou numérique (noire) et, en option, avec la connexion Teach-in (blanche).

Fonction numérique

Pour la fonction numérique, le testeur ne doit pas être enclenché car, lors du raccordement, il détecte automatiquement le type de détecteur PNP ou NPN. La LED pour l'affichage de la commutation numérique s'allume verte pour PNP et rouge pour NPN.

Teach-in

Les détecteurs possédant une entrée Teach-in intégrée peuvent être configurés avec le testeur de détecteurs en utilisant la touche „Teach“. Lors de l'opération de configuration, les procédures d'apprentissage du détecteur correspondant sont respectées.

Remplacement des batteries

Au moyen d'un tournevis cruciforme, libérer les deux vis situées sous l'appareil pour retirer le couvercle. Les batteries peuvent être remplacées par deux batteries 9V, type 6F22.

Zubehör

Zur Schonung der Batterien ist ein Anschluss für ein Steckernetzteil vorhanden:

- Art.Nr. 11087165, als Zubehör erhältlich, EU Stecker
- Input 100-230 VAC; Output 24 V/0,3 A
- Keine Ladefunktion

Accessories

To conserve batteries, the tester has a connection for a power supply unit:

- Item number 11087165, available as an accessory, EU plug
- Input 100-230 VAC, Output 24 V / 0.3 A
- No charging function

Accessoire

Pour ménager les batteries, une alimentation à brancher au réseau est disponible:

- No d'article 11087165 disponible comme accessoire, prise mâle EU
- Input 100-230 VAC; Output 24 V/0,3 A
- N'assure pas la fonction d'un chargeur